

St. Alphonsus Liguori

arr. Alex Hodgkinson

Tu scendi dalle stelle

From starry skies descending

From starry skies descending,
Thou comest, heavenly King,
A manger low thy bed,
In winter's icy sting.

O Bambino mio Divino
Io ti vedo qui a tremar,
O Dio Beato.
Ahi, quanto ti costò
l'avermi amato?

To thee who art creator,
creator of the world,
Yet here no robe, no fire
For thee, Divine Lord.

Caro eletto Pargoletto,
Quanto questa povertà
più mi innamora.
Giacché ti fece amor
povero ancora.

*O my divine infant,
I see you shivering here,
O Blessed God.
Ah, what was the cost
of your love for me?*

*Dearest, chosen child,
The price you paid - poverty -
impels me to love you more.
Since your love for us
obliged you to remain poor.*

Tu scendi dalle stelle

"From starry skies descending" (1744)

St. Alphonsus Liguori (1696-1787)
arr. Alex Hodgkinson (2025)

♩. = 50

Organ

p

solo

ped.

7

S. *mp*

From star - ry skies de scend - ing, Thou com - est heav'n - ly

man.

12

S. King, A man - ger low thy bed in win - ter's ic - y sting. A man - ger low thy

A. *mp*

A man - ger low thy bed in win - ter's ic - y sting. A man - ger low thy

T.

B. *mp*

A man - ger low thy

Ped.

18

S. *p*
 bed in win-ter's ic - y sting. O Bam - bi - no mi-o Di - vi - no, I - o ti

A. *p*
 bed in win-ter's ic - y sting. O Bam-bi - no mi-o Di-vi - no,

T. *p*
 O Bam-bi - no Di - vi - no, ti

B. *p*
 bed in win-ter's ic - y sting. O Bam - bi no mi-o Di - vi - no, I - o ti

23

S. *cresc.*
 ve - do qui a tre-mar, O Di-o be-a - to, Ah quan - to ti cos

A. *cresc.*
 ti ve - do tre - mar, O be - a - to, quan - to ti cos

T. *cresc.*
 ve - do tre - mar, O be - a - to, quan - to ti cos

B. *cresc.*
 ve - do qui a tre - ma, O be - a - to, quan - to ti cos

28

S. *mf* 2
 tò l'a - ver-mi'a - ma - to? Ah quan - to ti cos - tò l'a -

A. *mf* 2
 tò l'a - ver - mi'a - ma - to? Quan-to ti cos - tò, cos-tò l'a

T. *mf* 2
 8 tò l'a - ver - mi a - ma - to? Quan-to ti cos - tò l'a -

B. *mf* 2
 tò l'a - ver - mi a - ma - to? Quan-to ti cos - tò l'a -

33

S. *rit.* *a tempo*
 ver - mi a - ma - to?

A. *p*
 ver - mi a - ma - - - - to?

T. *p*
 8 ver - mi a - ma, a - ma - - - to?

B. *p*
 ver - mi a - ma - - - - to?

rit. *a tempo*

mp

38 TENOR *mp*

T. *mp*
Yet

B. *mp*
To thee who art cre - a - tor, cre - a - tor of the world, Yet

man.

43 *mf*

S. *mf*
Yet here no robe, no

A. *mf*
Yet here no robe, no

T. *mf*
here no robe, no fire for thee, div - ine Lord.

B. *mf*
here no robe, no fire for thee, div - ine Lord.

ped.

48

S. *rit.* *p*

A. fire for thee Lord. *p* Ca-ro e-

T. fire for thee, div-ine Lord. *mf* *p* *p* Car -

B. Thee div-ine thee div-ine Ca-ro - e-let - *p*

Ca-ro-e-

rit. *p*

53 *a tempo*

S. let - to Par - go - let - to, quan - to ques - ta pov - er - tà più mi in - a - mo -

A. - ro e - let - to Par - go - let - to, quan - to pov - er - tà più a -

T. to Par - go - let - to, quan - to pov - er - tà più a -

B. let - to Par - go - le - to, quan - to ques - ta pov - er - tà più a -

a tempo

58

cresc.

S. -ra! Giac-ché ti fe - ce a - mor pov - er - o an - co - ra! Giac-ché ti fe - ce a

A. mo - ra! Ti fe - ce a - mor_ pov - er - o an - co - ra! Ti_ fe - ce a

T. mo - ra! Ti_ fe - ce a - mor pov - er - o an - co - ra! Ti_ fe - ce a -

B. mo - ra! Ti fe - ce a - mor_ pov - er - o an - co - ra! Ti_ fe - ce a -

64

mf

S. mor pov - er - o an - co - ra! Ah _____

A. mor_ pov - er - o an - co - ra! *mf* O_ Bam - bi - no mi - o Di - vi - no, I - o ti

T. mor _____ *mf* O_ Bam - bi - no mi - o Di - vi - no, I - o ti

B. mor _____

mf

69

S. *ah* *cresc.*
O Di-o be-a - to, ti cos - tò l'a -

A. *cresc.*
ve - do qui a tre-mar, O Di-o be-a - to, Ah quan - to ti cos - tò l'a -

T. *cresc.*
ve - do qui a tre-mar, O Di-o be-a - to, Quan-to ti cos - tò l'a -

B. *mf* *cresc.*
O Di-o be-a - to, Quan - to ti cos - tò l'a -

75

S. *f* *rall.*
ver - mi a - ma - to! Ah quan-to ti cos - tò

A. *f*
ver - mi a - ma - to! Ah quan-to ti cos - tò

T. *f*
- ver - mi a - ma - to! Ah quan-to ti cos - tò

B. *f*
ver - mi a - ma - to! Ah quan-to ti cos - tò

80 *a tempo* *mp* *p*

S. *mp* *p*
l'a-ver-mi a-ma - to, a - ma - to.

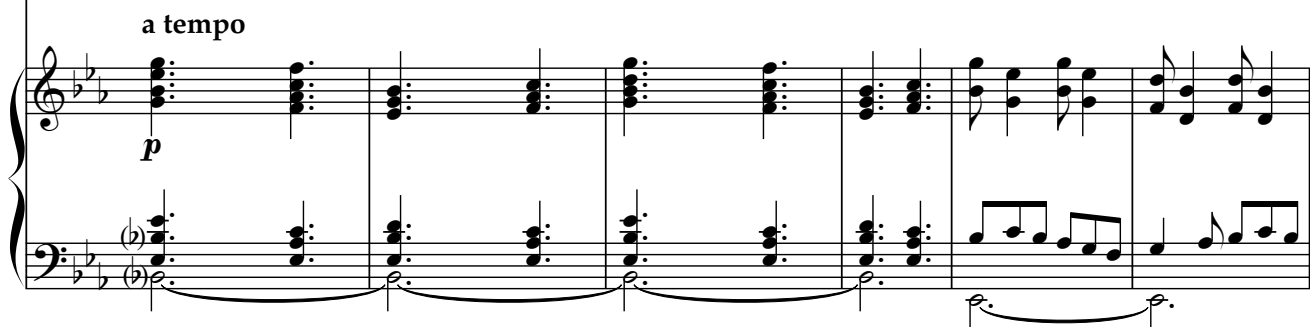
A. *mp* *p*
l'a-ver-mi a-ma - to, a - ma - to.

T. *mp* *p*
l'a-ver-mi a-ma - to, a - ma - to.

B. *mp* *p*
l'a-ver-mi a-ma - to, a - ma - to.



a tempo *p*



86 *rall.*

